**DUJARDIN née DEBUSSCHERE Sylvia.**

313, rue Marie-Curie

59118 Wambrechies

France

Tél : 00.33.320.98.10.17 / 00.32.58.23.04.37

Fax : 00.33.320.98.08.28

GSM : 00.33.627.637.033 / 00.32.477.08.48.37

E-mail : [s.dujardin@dlafrance.com](mailto:s.dujardin@dlafrance.com)

Née le 13 décembre 1963 à Roeselare (Belgique). Mariée, 2 enfants (nés en 1992 et 1994).

**FORMATION**

1981 - 1986 : Maîtrise universitaire de traductrice -

interprète à l'Institut Marie Haps (VLEKHO)

à Bruxelles.

**LANGUES** : Néerlandais - français - espagnol

Anglais lu et parlé

Notions d'allemand et du portugais.

**EXPERIENCES PROFESSIONNELLES**

1992 - 2017 : Traductrice - interprète freelance, voix-off en France

et en Espagne

Enseignement de la langue française,

espagnole et néerlandaise aux adultes

Quelques mois d'expérience en télémarketing chez Marriott

1990 - 1992 : **PEAUDOUCE - MOLNLYCKE** (hygiène)

Assistante commerciale export :

- Suivi commandes par container

- Prospection et relances clients

Assistante marketing :

- Responsable du packaging international

- Suivi commercial des différentes filiales

1988 - 1990 : **LABORATOIRES SARBEC** (Produits cosmétiques) Assistante export :

- Responsable commerciale et administrative pour le Benelux, l'Espagne et le Portugal

- Responsable des salons internationaux

1987 : **MELI - PARK** (Belgique)

Relations publiques :

- Organisation et prospection de visites de groupes

Depuis 1987 : Traductrice - interprète assermentée auprès du Tribunal de Première Instance de Furnes et de Bruges (en Belgique).

Outils de travail : I-Mac (X-system), Excel, Word, Powerpoint, Adobe Acrobat

QuarkXPress, Indesign

Brother fax/scanneur/copieur

**Sports** : tennis, aérobic, voile.